

MIGUEL ÁNGEL VALERO TÉVAR

## Una inscripción funeraria procedente de Iniesta (Cuenca)

*A new burial roman inscription found in the village of Iniesta (Cuenca), is published in this paper.*

*Damos a conocer una inscripción funeraria romana encontrada recientemente en la Villa de Iniesta (Cuenca).*

Esta es la tercera estela funeraria hallada dentro de la actual villa de Iniesta, las dos primeras se conservan en el Museo Arqueológico Provincial de Cuenca<sup>1</sup>, y ya fueron en su día publicadas (Colmenero, 1982, 230); ésta que nos ocupa se encuentra en el Servicio de Protección Arqueológica de Iniesta.

La aparición de este tipo de estelas en la villa de Iniesta confirma la existencia de un poblamiento romano de cierta importancia, tal vez Segéstica (Almagro Basch, 1984: 31).

Iniesta se encuentra en el camino medieval que unía la costa mediterránea con el interior de la meseta, la gran cantidad de yacimientos romanos localizados a lo largo de su trazado nos hace suponer que fuese una vía romana de cierta importancia en su época (Palomero, 1987).

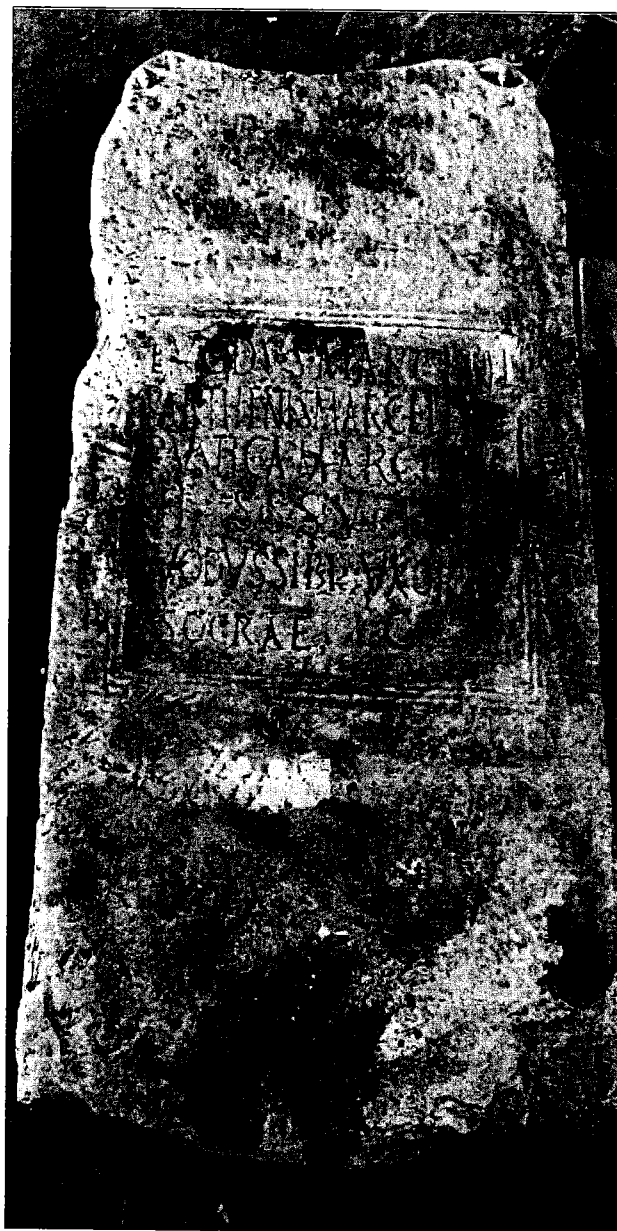
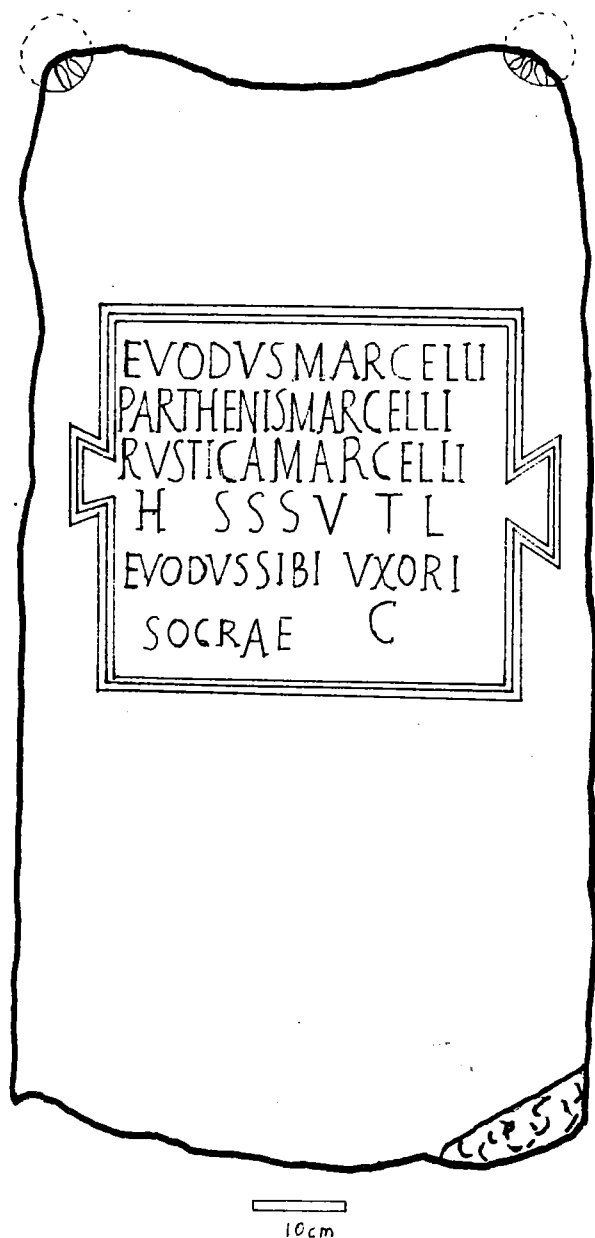
La inscripción fue localizada el 2 de julio de 1980 mientras se realizaban tareas de alcantarillado en la Villa de Iniesta, a unos 70 m de la Plaza de la Estrella, en la calle Carrero Blanco.

Junto a ésta, apareció otra piedra trabajada de idéntica composición que parece ser una canaleta. Además, las personas que vieron cómo apareció la inscripción afirman que también se encontró una segunda estela que fue sepultada. Merece la pena tener en cuenta este hecho ante posibles trabajos de cimentación futuros en esta zona, los cuales permitirían poder recuperarla.

### DESCRIPCIÓN

La inscripción está realizada sobre una estela de piedra caliza blanca, con un pequeño deterioro en las rosetas de su parte superior.

La estela tiene un ligero pandeo en la parte superior, con sendas rosetas en sus extremos, que como hemos dicho antes están parcialmente fragmentadas. Estas decoraciones originalmente tendrían seis hojas de iguales características que la roseta decorativa de una estela de Abengibre (Abascal, 1990: 80) y tam-



bién de otra encontrada en Requena (Corell, 1992: 93-94), aunque en este caso, dispone de una tercera roseta central. Por último, también podemos encontrar una estela muy similar en Carboneras (Colmenero, 1982: 222-223, núm.48).

Las dimensiones del monumento son 136 x 64 x 35 cm y tiene todos sus lados labrados. El texto se desarrolla sobre su cara frontal, encuadrado en una *tabula ansata*, cuyas dimensiones son 48 cm de alto y 48 cm de ancho.

Este mismo tipo de *tabula ansata*, es el que vemos en las dos estelas de Iniesta depositadas en el Museo

Arqueológico Provincial (Colmenero, 1982: 230) y estela de Abengibre (Abascal, 1990: 80).

La restitución propuesta del texto de la estela es la siguiente:

*Euodus Marcelli (seruus)*

*Parthenis Marcelli (serua)*

*Rustica Marcelli (serua)*

*h(ic) s(iti) s(unt) s(it) u(obis) t(erra) l(evis)*

*Euodus sibi uxori (et)*

*socrae c(urauit)*

*Traducción:*

*Euodus*, siervo de Marcello, *Parthenis* sierva de Marcello, *Rustica* sierva de Marcello; Aquí están enterrados.

Sea la tierra leve con vosotros. *Euodus* para sí, para su mujer y su suegra. Se cuidó de hacerlo.

La altura de las letras es desigual en las distintas líneas, e incluso desigual en la misma línea. Así en las cuatro primeras líneas la medida de las letras es de 5 cm, mientras que en la línea cinco y seis son de 3'5 cm, excepto la "s" de *Euodus* y la "o" de *uxori*, que son de 3 cm, mientras la "c" de *curauit* tiene 5 cm.

El interlineado en las cuatro primeras líneas es de 2 cm, mientras que en las dos restantes, no responde a una medida uniforme. No se puede afirmar que existiesen signos de interpunción entre las palabras, como consecuencia de lo deteriorado que aparece el soporte, con numerosas porosidades producidas por la disolución de la caliza por la acción del agua.

El modelo de letra que copia el lapicida es el de tipo capital cuadrada, aunque, algunas veces sobre todo en sus dos últimas líneas no consigue la regularidad que caracteriza a este tipo de letra. Así, por ejemplo, en la "o" de *uxori* no consigue que sea un círculo perfecto.

La *ordinatio* del texto en las dos últimas líneas está muy poco cuidada, ya que los márgenes de la derecha e izquierda no están justificados, aunque hay que resaltar, el curioso centrado de las letras de la cuarta línea.

Por el contrario la paginación es muy descuidada en las líneas cinco y seis, pues la desigual anchura y altura de las letras parece deberse a la ausencia de un dibujo previo a la talla. Algunas letras (M, A, E) tienen incipientes rasgos de cursiva que podrían atribuirse quizá, a la impericia del grabador.

En líneas generales el texto ofrece diferencias en su trazado, las cuatro primeras líneas están más cuidadas y las dos últimas son de peor ejecución.

El texto es bastante lacónico para lo que es habitual. Falta una conjunción al final de la penúltima línea y la forma *C(urauit)* es infrecuente con relación a la más habitual *F(aciendum) C(urauit)*.

## COMENTARIO

Esta inscripción, a juzgar por el tipo de soporte y por el contenido del texto es, sin duda, de tipo funerario; en ella *Euodus* siervo de Marcello, dedica el epígrafe a su mujer y a su suegra, también siervas de Marcello. Parentesco que queda expresamente consignado en el texto.

Los tres esclavos tienen un nombre griego, con lo cual podrían venir de aquellas tierras. *Euodus* puede ser *Euhodus* (Solín, 1982: 852), (Abascal, 1994: 354). En Hispania está atestigüado en distintos lugares, todos ellos muy alejados de Iniesta, en Beja (*A.E.*, 1984: 462), Cástulo (*CIL* II, 3306), Mérida (*A.E.*, 1982, 485) y Tarragona (*CIL* II, 4319). En Roma aparece la forma *Euodus* (Solín, 1982, 854).

*Parthenis*, es un nombre más raro, pues hasta ahora sólo se conocía en un mármol hallado en Tarragona (*CIL* II, 4167 ; Abascal, 1994: 448).

En contraposición a la escasez de epígrafes que registren los nombres anteriores, el nombre *Rustica*/-us ocupa el puesto nº 16 por importancia numérica en la Península Ibérica, con 89 testimonios (Abascal, 1994, 490 y ss.). Todos los testimonios tanto de hombres como de mujeres proceden de la mitad sur de la Península Ibérica. Hasta ahora no se tenía ningún caso documentado en la provincia de Cuenca. Los ejemplos más cercanos a Iniesta son los de Sagunto (*CIL* II, 6028) y Valencia (*CIL* II 3751). En cambio se conoce un ejemplo en femenino en Segóbriga (*A.E.*, 1984: 595).

Los tres personajes son siervos de un tal *Marcellus*, del cual no hemos encontrado datos que permitan aclarar su identidad. En realidad son escasos los datos sobre este nombre en la provincia de Cuenca; sólo está documentado en una mujer de Segóbriga (Almagro Basch, 1984: 71-74). Mientras en ámbito nacional, aparece en el puesto 26 por importancia numérica (Abascal, 1994: 413).

La cronología propuesta para la inscripción en consideración de algunos elementos y características es de mediados del siglo II. d.C., atendiendo al tipo de letra, soporte y aspecto formal del monumento. Otros datos paleográficos tales como la ausencia de la dedicación a los Dioses Manes y la falta de la edad de dos difuntos extendida a partir de la segunda mitad del siglo II d.C. (Beltrán, 1981: 333-346).

MIGUEL ÁNGEL VALERO TÉVAR  
C/ Cuenca, 92  
16290 El Herrumblar (Cuenca)

NOTAS

1 Agradecemos a D. Manuel Osuna Ruiz, director del Museo Arqueológico Provincial de Cuenca, su ayuda y las facilidades dispensadas en todo momento. También queremos expresar nuestro agradecimiento a los profesores J.M. Abascal y P.P. Ripollès Alegre.

BIBLIOGRAFÍA

- ABAD, L. y ABASCAL, J.M.; en prensa: *Fuentes para la historia de Alicante en la Edad Antigua*.
- ABASCAL, J.M.; 1990: *Inscripciones romanas de la provincia de Albacete*. Diputación de Albacete.
- ABASCAL, J.M.; 1992: Una oficina lapidaria en Segóbriga. El taller de series de arcos. *Hispania Antiqua*, XVI, pp. 309-343.
- ABASCAL, J.M. y ALONSO, M.; 1985: Inscripciones romanas de la provincia de Alicante. *Lucentum*, IV.
- ALFÖLDY, G.; 1984: Epigraphica Hispanica I. Inschriften aus Jerica und Umgebung. *Z.P.E.*, 54, pp. 221-245.
- ALMAGRO BASCH, M.; 1983: Los textos de la antigüedad sobre Segóbriga y las discusiones acerca de la situación geográfica de aquella ciudad. *Excavaciones arqueológicas de España*, 123, Madrid.
- ALMAGRO BASCH, M.; 1984: *Segóbriga. Incripciones ibéricas, latinas paganas y latinas cristianas*. Excavaciones arqueológicas de España.
- BELTRÁN, F.; 1980: Epigrafía latina de Sagunto y su territorio. *SIP*, 67, Valencia.
- CEBRIÁN FERNÁNDEZ, R.; 1984: Una inscripción funeraria procedente de Olocau (Valencia). *Saguntum*, 27, pp. 213-215.
- COLMENERO, A.; 1982: Cuenca romana, contribución al estudio epigráfico. *Lucentum*, I, pp. 203-254.
- CORELL VICENT, J.; 1989: Notas sobre epigrafía romana en el País Valenciano. *A.P.L.*, XIX, pp. 271-281.
- CORELL VICENT, J.; 1987: Dos incipciones inéditas de Requena (Valencia). *Faventia*, 9/2, pp. 107-118.
- CORELL VICENT, J.; 1991: Contribución a la epigrafía romana de Liria. *Lauro*, 5, pp. 173-198.
- KAJANTO, I.; 1982: *The latin cognomina*. Helsinki.
- MARTÍNEZ VALLE, A.; 1992: Dos nuevas inscripciones de la comarca Requena-Utiel. *Saguntum*, 25, pp. 199-203.
- MARTÍNEZ VALLE, A.; 1991: Una inscripción funeraria hallada en la Calerilla. *Saguntum*, 24, pp. 167-172.
- OSUNA Y SUAY; 1974: Yacimientos romanos de la provincia de Cuenca. *Revista Cuenca*.
- PALOMERO, S.; 1987: *La vías romanas en la provincia de Cuenca*. Diputación de Cuenca VIII, Cuenca.
- RIPOLLÈS ALEGRE, P.P.; 1977: Sinopsis de epigrafía latina castellanense. *Monografies de Prehistòria. Arqueològica castellanense*, I, Catellón, pp. 229-272.
- SOLIN, H.; 1982: *Die griechischen Personennamen in Rome. Ein Namenbuch*. Berlín.
- SOLIN, H. y SALOMIES, O.; 1988: *Repertorium nominum gentilium et cognomina latinorum*, Olnis-Werdmann, Hildesherm. Zurich.